

ROZHODNUTIA

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 3. apríla 2014,

ktorým sa mení rozhodnutie 2009/821/ES, pokiaľ ide o zoznamy hraničných inšpekčných staníc a veterinárnych jednotiek v systéme Traces

[oznámené pod číslom C(2014) 2094]

(Text s významom pre EHP)

(2014/187/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúcu sa veterinárnych a zootechnických kontrol uplatňovaných v obchode vnútri Spoločenstva s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 20 ods. 1 a 3,

so zreteľom na smernicu Rady 91/496/EHS z 15. júla 1991 stanovujúcu princípy, ktoré sa týkajú organizácie veterinárnych kontrol zvierat vstupujúcich do Spoločenstva z tretích krajín a ktoré menia a dopĺňajú smernice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS ⁽²⁾, a najmä na jej článok 6 ods. 4 druhý pododsek druhú vetu a článok 6 ods. 5,

so zreteľom na smernicu Rady 97/78/ES z 18. decembra 1997, ktorou sa stanovujú zásady organizácie veterinárnych kontrol výrobkov, ktoré vstupujú do Spoločenstva z tretích krajín ⁽³⁾, a najmä na jej článok 6 ods. 2,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Komisie 2009/821/ES ⁽⁴⁾ sa stanovuje zoznam hraničných inšpekčných staníc schválených v súlade so smernicami 91/496/EHS a 97/78/ES. Uvedený zoznam sa nachádza v prílohe I k rozhodnutiu 2009/821/ES.
- (2) Na základe oznámenia Španielska a Portugalska by sa mali v zozname uvedenom v prílohe I k rozhodnutiu 2009/821/ES zmeniť položky pre hraničné inšpekčné stanice na letiskách Madrid a Tenerife Sur v Španielsku a na letisku Porto a na letisku a v prístave Ponta Delgada v Portugalsku.
- (3) Rozhodnutím Rady 2011/408/EÚ ⁽⁵⁾ sa stanovujú zjednodušené pravidlá a postupy uplatňovania sanitačných kontrol produktov rybolovu, lastúrníkov, ostnatokožcov, plášťovcov, morských ulitníkov, vedľajších produktov z nich a produktov odvodených z týchto vedľajších produktov, ktoré majú pôvod v Grónsku alebo vstupujú do Grónska z tretích krajín a potom sa dovážajú z Grónska do Únie. Článok 5 uvedeného rozhodnutia obsahuje podrobné požiadavky na veterinárne kontroly týchto produktov na hraničných inšpekčných staniciach a stanovuje sa v ňom, že zoznam schválených hraničných inšpekčných staníc v Grónsku sa začlení do zoznamu hraničných inšpekčných staníc v členských štátoch schválených v súlade so smernicami 91/496/EHS a 97/78/ES.
- (4) Potravinový a veterinárny úrad (FVO), ktorý je útvarom Komisie pre audit (a v minulosti bol označovaný ako kontrolný útvar Komisie), vykonal audit dvoch navrhovaných hraničných inšpekčných staníc v Grónsku a v nadväznosti naň predložil uvedenej krajine niekoľko odporúčaní. Grónsko na tieto odporúčania uspokojivo reagovalo akčným plánom a dve navrhované hraničné inšpekčné stanice by sa mali doplniť do zoznamu v prílohe I k rozhodnutiu 2009/821/ES.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 56.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 24, 30.1.1998, s. 9.

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Komisie 2009/821/ES z 28. septembra 2009, ktorým sa zostavuje zoznam schválených hraničných inšpekčných staníc, ustanovujú určité pravidlá o inšpekciách vykonávaných veterinárnymi odborníkmi Komisie a ustanovujú veterinárne jednotky v TRACES (Ú. v. EÚ L 296, 12.11.2009, s. 1).

⁽⁵⁾ Rozhodnutie Rady 2011/408/EÚ z 28. júna 2011, ktorým sa stanovujú zjednodušené pravidlá a postupy sanitačných kontrol produktov rybného hospodárstva, živých lastúrníkov, ostnatokožcov, plášťovcov, morských ulitníkov, vedľajších produktov z nich a produktov odvodených z týchto vedľajších produktov s pôvodom v Grónsku (Ú. v. EÚ L 182, 12.7.2011, s. 24).

- (5) Keďže zjednodušené pravidlá a postupy týkajúce sa dovozných kontrol sa uplatňujú len na určité produkty, do osobitných poznámok v prílohe I k rozhodnutiu 2009/821/ES by sa mala doplniť poznámka pod čiarou s uvedením produktov rybolovu, lastúrníkov, ostnatokožcov, plášťovcov, morských ulitníkov, vedľajších produktov z nich a produktov odvodených z týchto vedľajších produktov.
- (6) V novembri 2011 vykonal FVO audit na hraničnej inšpekčnej stanici v Taliansku a v nadväznosti naň bolo uvedenému členskému štátu predložených niekoľko odporúčaní. Taliansko na tieto odporúčania uspokojivo reagovalo akčným plánom a zmenou kategórií povolenia v prípade hraničných inšpekčných staníc v prístavoch Livorno-Pisa, Trieste a Venezia, ktoré by sa preto v prípade uvedeného členského štátu mali v zozname v prílohe I k rozhodnutiu 2009/821/ES zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (7) Holandsko oznámilo, že hraničná inšpekčná stanica v prístave Rotterdam bola doplnená o nové inšpekčné stredisko. Zoznam položiek týkajúcich sa uvedeného členského štátu stanovený v prílohe I k rozhodnutiu 2009/821/ES by sa mal zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (8) V prílohe II k rozhodnutiu 2009/821/ES sa stanovuje zoznam ústredných jednotiek, regionálnych jednotiek a miestnych jednotiek v integrovanom počítačovom veterinárnom systéme (Traces).
- (9) V súlade s rozhodnutím Európskej rady 2012/419/EÚ ⁽¹⁾ prestal byť Mayotte zámorskou krajinou alebo územím a s účinnosťou od 1. januára 2014 sa stal najvzdialenejším regiónom v zmysle článku 349 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Položky pre miestne jednotky Francúzska uvedené v prílohe II k rozhodnutiu 2009/821/ES by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (10) Rozhodnutie 2009/821/ES by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (11) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Prílohy I a II k rozhodnutiu 2009/821/ES sa menia v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 3. apríla 2014

Za Komisiu
Tonio BORG
člen Komisie

⁽¹⁾ Rozhodnutie Európskej rady 2012/419/EÚ z 11. júla 2012, ktorým sa mení a dopĺňa štatút Mayotte vo vzťahu k Európskej únii (Ú. v. EÚ L 204, 31.7.2012, s. 131).

PRÍLOHA

Prílohy I a II k rozhodnutiu 2009/821/ES sa menia takto:

1. Príloha I sa mení takto:

a) do osobitných poznámok sa dopĺňa táto poznámka pod čiarou:

„(15) = Само за рибни продукти, клас миди, бодлокожи, мантийни, морски коремоноги, странични продукти и производни продукти, получени от тези странични продукти – pouze pro produkty rybolovu, mlže, ostnokožce, pláštěnce, mořské plže, vedlejší produkty a produkty získané z těchto vedlejších produktů – kun for fiskevarer, toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle samt biprodukter og produkter fremstillet af disse biprodukter – nur Fischereierzeugnisse, Muscheln, Stachelhäuter, Manteltiere und Meeresschnecken, Nebenprodukte und aus diesen Nebenprodukten gewonnene Produkte – Ainult kalandustoodete, kahepoolmeliste molluskite, okasnahksete, mantelloomade ja meritigude, nende kõrvalsaaduste ja kõrvalsaadustest saadud toodete puhul – μόνο για προϊόντα αλιείας, δίθυρα μαλάκια, εχινόδερμα, χιτωνόζωα, θαλάσσια γαστερόποδα, τα υποπροϊόντα τους και τα προϊόντα που προέρχονται από τα υποπροϊόντα αυτά – only for fishery products, bivalve molluscs, echinoderms, tunicates, marine gastropods, by-products and products derived from these by-products – Solo en relación con productos de la pesca, moluscos bivalvos, equinodermos, tunicados, gasterópodos marinos, sus subproductos y productos derivados de estos – Uniquement pour les produits de la pêche, les mollusques bivalves, les échinodermes, les tuniciers, les gastéropodes marins, les sous-produits et les produits dérivés de ces sous-produits – samo za riblje proizvode, školjkaše, bodljikaše, plaštenjake, morske puževe, nusproizvode i proizvode dobivene od tih nusproizvoda – soltanto per i prodotti della pesca, i molluschi bivalvi, gli echinodermi, i tunicati, i gasteropodi marini, i loro sottoprodotti e i prodotti derivati da tali sottoprodotti – tikai attiecībā uz zivsaimniecības produktiem, gliemenēm, adatādaiņiem, tunikātiem, jūras gliemežiem, blakusproduktiem un no šiem blakusproduktiem iegūtiem produktiem – tik žuvininkystės produktai, dvigeldžiai moliuskai, dygiaodžiai, gaubtagyviai, jūros pilvakojai, šalutiniai produktai ir iš šių šalutinių produktų pagaminti produktai – Kizárólag halászati termékek, kéthéjú kagylók, tüskésbőrűek, zsákállatok, tengeri haslábúak, valamint ezek melléktermékei és a melléktermékekből származó termékek – għal prodotti tas-sajd, molluski bivalvi, ekinodermi, tunikati, gasteropodi tal-baħar, prodotti sekondarji u prodotti ġejjin minn dawn il-prodotti sekondarji biss – uitsluitend voor visserijproducten, tweekleppige weekdieren, stekelhuidigen, manteldieren, mariene buikpotigen, bijproducten daarvan en van die bijproducten afgeleide producten – wyłącznie w odniesieniu do produktów rybołówstwa, małży, szkarłupni, osłonik, ślimaków morskich, produktów ubocznych oraz produktów pochodnych tych produktów ubocznych – Apenas para produtos da pesca, moluscos bivalves, equinodermes, tunicados, gastrópodes marinhos, subprodutos e produtos derivados desses subprodutos – doar pentru produse pescărești, specii de moluște bivalve, echinoderme, tunicate, gasteropode marine, subproduse și produse derivate din aceste subproduse – Len pre produkty rybolovu, lastúrniki, ostnatokožce, pláštovce, mořské ulitníky, vedľajšie produkty a produkty získané z týchto vedľajších produktov – samo za ribiške proizvode, školjke, iglokožce, plaščarje, morske polže, stranske proizvode in proizvode iz teh stranskih proizvodov – Koskee vain kalastustuotteita, simpukoita, piikkinahkaisia, vaippaeläimiä ja merikotiloita sekä sivutuotteita ja näistä sivutuotteista johdettuja tuotteita – endast för fiskeriprodukter, musslor, tagghudingar, manteldjur, marina snäckor, biprodukter och produkter framställda av dessa biprodukter.“

b) časť týkajúca sa Španielska sa mení takto:

i) položka pre letisko Madrid sa nahrádza takto:

„Madrid	ES MAD 4	A	Iberia	HC-T(FR)(2)(*), HC-NT(2)(*), NHC(2)	U, E, O
			Swissport	HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	O
			PER4	HC-T(CH)(2)	
			WFS: World Wide Flight Services	HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT	O“

ii) položka pre letisko Tenerife Sur sa nahrádza takto:

„Tenerife Sur	ES TFS 4	A	Productos	HC(2), NHC(2)	
			Animales		U(*), E(*), O“

c) za časť týkajúcu sa Francúzska sa musí doplniť táto časť týkajúca sa Grónska:

„**Страна:** Гренландия — **Země:** Grónsko — **Land:** Grønland — **Land:** Grönland — **Riik:** Gröönimaa — **Χώρα:** Γροινλανδία — **Country:** Greenland — **País:** Groenlandia — **Pays:** Groenland — **Zemlja:** Grenland — **Paese:** Groenlandia — **Valsts:** Grenlande — **Šalis:** Grenlandija — **Ország:** Grönland — **Pajjiž:** Greenland — **Land:** Groenland — **Kraj:** Grenlandia — **País:** Gronelândia — **Ṭara:** Groenlanda — **Krajina:** Grónsko — **Država:** Grenlandija — **Maa:** Grönlanti — **Land:** Grönland

Nuuk	GL GOH 1	P		HC(1)(2)(15), NHC-T(2)(15)	
Sisimiut	GL JHS 1	P		HC-T(FR)(1)(2)(15)“	

d) časť týkajúca sa Talianska sa mení takto:

i) položka pre prístav Livorno-Pisa sa nahrádza takto:

„Livorno-Pisa	IT LIV 1	P	Porto Commerciale	HC-T(FR), NHC-NT	
			Sintemar(*)	HC(*), NHC(*)	
			Lorenzini	HC, NHC-NT	
			Terminal Darsena Toscana	HC, NHC“	

ii) položka pre prístav Trieste sa nahrádza takto:

„Trieste	IT TRS 1	P	Hangar 69	HC, NHC-NT, NHC-T(CH)“	
----------	----------	---	-----------	------------------------	--

iii) položka pre prístav Venezia sa nahrádza takto:

„Venezia	IT VCE 1	P		HC, NHC“	
----------	----------	---	--	----------	--

e) v časti týkajúcej sa Holandska sa položka pre prístav Rotterdam nahrádza takto:

„Rotterdam	NL RTM 1	P	Eurofrigo Kari-matastraat	HC, NHC-T(FR), NHC-NT	
			Eurofrigo, Abel Tasmanstraat	HC	
			Frigocare Rotterdam B.V.	HC-T(2)	
			Coldstore Wibaco B.V.	HC-T(FR)(2), HC-NT(2)	
			Kloosterboer Delta Terminal	HC(2)“	

- f) v časti týkajúcej sa Portugalska sa položky pre letisko a prístav Ponta Delgada a položka pre letisko Porto nahrádzajú takto:

„Ponta Delgada (Açores)	PT PDL 4	A		NHC-NT(2)	
Ponta Delgada (Açores)	PT PDL 1	P		HC-T(FR)(3)	
Porto	PT OPO 4	A		HC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	O“

2. V prílohe II v časti týkajúcej sa Francúzska sa za položku Martinique dopĺňa táto položka pre novú miestnu jednotku:

„MAYOTTE

FR10100	MAYOTTE“
---------	----------